



1/2010

KOREAN YSTÄVÄT

Suomi-Korea-seuran julkaisu



Suomi-Korea-seura

1970-2010

40 vuotta toimintaa Suomen ja Korean välisen
ystävyyden hyväksi

Puheenjohtajan tervehdys

Mennyt vuosi oli Korea-seuralle toimintatäyteistä aikaa. Järjestimme useita tilaisuuksia ja tapahtumia, joiden aikana välitimme tietoa ystävämaastamme Korean demokraattisesta kansantasaval-
lasta ja erityisesti korealaisten kamppai-
lusta niemimaansa riippumattoman ja
rauhanomaisen jälleenyhdistämisen
puolesta.

Viime vuonna seuran jäsenmäärä kasvoi lähes 30 uudella jäsenellä. Pienelle seuralle tällainen määrä uusia jäseniä on todellinen piristysruiske. Tervetuloa kaikki uudet aktiivit!

Syyskuussa seura järjesti yhteistyössä Juche-aatteen opintoyhdistyksen kanssa Helsingissä Korean ystävien yhteisen Arirang-illan. Tästä illanvietosta tuli todellinen menestys ja uudet ja vanhat Korean ystävät pääsivät näin tutustumaan toisiinsa. Tilaisuudessa oli tarjolla aimo annos korealaista kulttuuria ja osanottajia näytti erityisesti miellyttävän seuran talkoolaisten toteuttama korealaisenkin buffetti.

Seuran lokakuinen valtuuskuntamatka KDKT:aan oli rikastuttava kokemus. Korealaisten kasvoilta paistanut optimismi kertoi omaa kieltään heidän innostaan rakentaa maataan 90-luvulla koettujen ankarien vuosien jälkeen. Tätä optimismia olivat tukemassa konkreettiset näytöt, joita saattoi huomata niin maalla kuin kaupungeissakin. Heidän ahkeruudesta ja voimakkaasta tahdostaan voi olla vain ylpeä.

Tänä vuonna seuramme täyttää 40 vuotta. Tämän juhluvuoden merkeissä järjestämme monenmoista toimintaa, jossa

Korean ystävät 1/2010 Sisältö:

Puheenjohtajan tervehdys	2
Ruoka ja sähkö avainasemassa ...	3
Korean kysymyksen ratkaisuun uutta virettä	6
Matti Seppisen muistolle	7
Hampurilaisella Pohjois-Koreassa	8
Kimbab - korealainen take-away herkku	10
Suomi-Korea-seuran valtuuskunta vieraili KDKT:ssa	11

tärkeimpänä teemana on KDKT:n sosialistinen kansankulttuuri. Ikkuna Koreaan - hankkeen myötä toivomme tuovamme KDKT:aa lähemmäs suomalaisia mm. elokuvan ja musiikin keinoin.

Toivon tämän merkivuoden aktivoivan entisestään seuran jäseniä ja muita Korean ystäviä. Paikallisosastojen toiminnan elvyttämisellä on tässä ratkaiseva rooli.

Vuonna 2010 tulee myös kuluneeksi 60 vuotta Korean sodan syttymisestä ja 10 vuota koreoiden johtajien historiallisesta huippukokouksesta. Suomi-Korea-seura kutsuukin näiden vuosipäivien myötä kaikki mukaan toimintaan rauhan ja ystävyiden puolesta sotaa ja kahtiajakoa vastaan. Tuki korealaisille heidän kamppailussaan on nyt tärkeämpää kuin ehkä koskaan aiemmin.

Antti Siika-aho
Puheenjohtaja

Kamppailu vauraan ja voimakkaan Korean puolesta (1)

Ruoka ja sähkö avainasemassa



Pääsihteeri Kim Jong Il tarkastaa Ogukin maatilaa. Kuva KCNA.

Antti Siika-aho

Puheenjohtaja, Suomi-Korea-seura ry.

Viimeisten vuosien aikana Korean demokraattinen kansantasavalta on kamppailut saadakseen kansantaloutensa jälleen raiteilleen 1990-luvulla koettujen ankarien vuosien jälkeen. Korealaisilla on ollut monia vaikeuksia voitettavanaan, mutta läpi koko 2000-luvun alun KDKT on kyennyt saamaan tärkeimmät kansantaloutensa alat – maatalouden ja energiatuotannon – jaloilleen. USA:n ja sen kumppaineiden jatkuva painostus kuitenkin hidastaa tätä kehitystä edelleen.

Ruoantuotanto kasvaa vauhdilla

Maataloudella on ratkaiseva rooli KDKT:n taloudessa. 1990-luvulla tapah-

tunut sosialististen maiden kaupan romahdus ja perättäiset luonnon-onnettomuudet ajoivat maatalouden kriisin partaalle. KDKT:n hallitus on kuitenkin viimeisen kymmenen vuoden aikana toteuttanut lukuisia projekteja, joilla maatalouden perusrakenteita pyritään tukemaan ja satoja kasvattamaan. Erityisen tärkeää on ollut uusien viljelyaluiden muokkaaminen ja maatalouskaluston uusiminen. Osaltaan nämä toimenpiteet ovat onnistuneet ja vuonna 2009 KDKT:n kokonaissato kasvoi yli 330 000 tonnia ja oli kokonaisuudessaan 5,01 miljoonaa tonnia. Vertailun vuoksi KDKT:n kokonaissato vuonna 1999 oli noin 3,9 miljoonaa tonnia. Vuoden 2009 riisisato onnistui yli odotusten, mutta halla ja kylmyys veivät ison osan maissisadosta mm. maan

pohjoisosassa.

KDKT on myös monin tavoin panostanut ruoantuotannon monipuolistamiseen. Aiemmin mainitun perunan lisäksi maa on ryhtynyt kehittämään mm. karjataloutta, siipikarjatiljoja, kalastusta ja vihannesten ja hedelmien kasvatusta. Erityisesti lukuisia uusia kalanviljelylaitoksia on perustettu ja vanhoja tuotantotiloja on automatisoitu. Vuonna 2009 paljon huomiota on saanut mm. Kujangin kalanviljelyskylä, jonka täysautomatisointi saatiin kesällä päätökseen. Korean työväenpuolue on peräänkuuluttanut paikallisten elintarviketuotantolaitosten perustamista ja lähiruoan tuotannon avulla säästetään mm. logistisissa

Taulukko 1. Kokonaissato KDKT:ssa vuonna 2009
(lähde: KCNA)

Kasvilaji	Sato (miljoonaa tonnia)
Riisi	2,34
Maissi	1,70
Peruna	0,56
Vehnä	0,24
pavut	0,15
Muut	0,02
Yhteensä	5,01

Taulukko 2. Riisisato KDKT:ssa 1998-2009
(lähde: South Korean unification ministry)

Vuosi	Sato (miljoonaa tonnia)
1998	1,46
1999	1,63
2000	1,42
2001	1,68
2002	1,73
2003	1,72
2004	1,79
2005	2,02
2006	1,90
2007	1,52
2008	N/A
2009	2,34

kustannuksissa ja tuetaan paikallisen ruoan kannattavuutta.

Lannoitetehtaita uudistetaan

Ruoantuotannon kasvusta huolimatta aliravitsemusta esiintyy edelleen eivätkä sadot vastaa kokonaistarvetta. KDKT:n pinta-alasta 80 % on vuoristoa, jonka vuoksi sadot eivät tyydytä kokonaistarvetta. Toinen suuri tekijä on lannoitteiden puute, jonka vuoksi maan tuotto jää heikoksi. Iso osa KDKT:n lannoitetehtaista on toiminut öljyllä, mutta USA:n jatkuvan taloussaarron vuoksi niiden tuotantokapasiteetti on ollut huono. KDKT on ryhtynyt muuttamaan näitä tehtaita mm. hiilellä ja antrasiitilla toimiviksi. Esimerkiksi 2009 saatiin päätökseen Kaechonissa sijaitsevan Namhung Youth Chemical Complex - lannoitetehtaan muutos hiilellä pyöriväksi tuotantolaitokseksi. KDKT:n hallitus ja Korean työväenpuolue ovat ilmoittaneet pyrkivänsä saamaan maataloustuotannon jaloilleen vuoteen 2012 mennessä. Tätä tavoitetta vaikeuttavat kuitenkin mahdolliset luonnononnettomuudet ja erityisesti USA:n poliittinen, taloudellinen ja sotilaallinen painostus. Esimerkiksi vuosina 2006 - 2008 maataloustuotanto notkahti pahasti loppukesän 2007 tulvien ja USA:n YK:ssa masinoimien talouspakotteiden seurauksena.

Energiapula heijastui kaikkialle

Maatalouden ohella energiantuotanto joutui 1990-luvulla ennennäkemättömiin vaikeuksiin. Neuvostoliitossa ja Itä-Euroopassa tapahtuneen sosialistisen järjestelmän kaatumisen seurauksena KDKT joutui valtavan ulkomaisen painostuksen ja ankarempien pakotteiden kohteeksi, eikä maalla ollut mahdollisuutta

juurikaan ostaa energiantuotannolle tärkeää öljyä. Toisaalta useana vuonna peräkkäin iskeneet tulvat hukuttivat alleen monia tärkeitä hiilikaivoksia. Energiapula johti kierteeseen, joka vaikutti käytännössä kaikille kansantalouden aloille. Tilannetta vaikeutti lisäksi se, että USA petti lupauksensa KDKT:lle toimitettavasta kevytvesireaktorista, joka olisi merkittävällä tavalla helpottanut energiapulaa. Pulan seurauksena iso osa maan teollisuudesta pysähtyi energianpuutteen vuoksi ja sähkökatkot kaupungeissa ja maaseudulla olivat yleisiä.

Omavarainen sähköntuotanto ratkaisu vaikeuksiin

Energiaongelmat ovat hiljalleen helpottuneet ja tätä myötä teollisuus on päässyt jälleen jaloilleen. Samoin kaupungeissa ja maalla sähkönsaanti on silminnähden parantunut. Sähkön puute on muuttunut sähkön säästämiseksi. Korean työväenpuolueen pääsihteerin Kim Jong Ilin kehoituksesta maassa on jo vuosia keskitytty rakentamaan pieniä, paikallisia energialaitoksia. Esimerkiksi maaseudulla on rakennettu tuhansia pieniä vesivoimaloita, jotka turvaavat syrjäisimpienkin kylien sähkösaannin. Vuonna 2009 KDKT ryhtyi rakentamaan uutta Huichonin sähkölaitosta. Tämän jättimäisen laitoksen on määrä valmistua vuonna 2012 ja sen pitäisi arvioiden mukaan ratkaista suurin osa maan

energiaongelmista. Vuonna 2009 saatiin päätökseen mm. Kумыgangin, Ryesongin, Nyongwonin, Orangchonin ja Paektun Songun-nuorison sähkölaitosten rakennustyöt. Lämmöntuotannon osalta vuonna 2009 valmistuivat Itä-Pjongjangin, Chongchongangin ja Sunchonin uudet lämpövoimalat. Parin viime vuoden aikana rakennetut uudet voimalat esimerkiksi nostivat maan energiantuotantoa vuosina 2007 - 2008 hieman yli 10 %.

2000-luvun alusta eteenpäin Korean demokraattinen kansantasavalta on määrätietoisesti pyrkinyt parantamaan maatalouttaan ja energiantuotantoaan. Nämä kaksi alaa ovat koko kansantalouden toimivuuden kannalta avainasemassa ja niiden toimivuus turvaa muidenkin alojen eteenpäinmenon. KDKT on asettanut viralliseksi tavoitteekseen rakentaa presidentti Kim Il Sungin syntymän 100. juhluvuoteen mennessä 2012 ”suuri, vauras ja voimakas sosialistinen maa”. Käytännössä tämä tarkoittaa kansantalouden saamista jaloilleen niin, etteivät eräiden ulkovaltojen jatkuva häرنäys tai mahdolliset luonnononnettomuudet kykene vakavasti haavoittamaan KDKT:n riippumattomuuteen ja mahdollisimman pitkälle menevään omavaraisuuteen pyrkivää sosialistista kansantaloutta.

Seuraavassa numerossa: Teollisuuden ja kansalaisten elinolojen kehitys KDKT:ssa.

Korean kysymyksen ratkaisuun uutta virettä uudella vuosikymmenellä

Markku Heiskanen, vanhempi tutkija
NIAS – Nordic Institute of Asian Studies
Kööpenhamina

Korean sodan alkamisesta tulee ensi kesäkuussa kuluneeksi 60 vuotta, Korean kansa on edelleen kahtiajakautunut, ja Korean valtioiden välillä ei ole vieläkaan tehty lopullista rauhansopimusta. Rauha perustuu edelleen heinäkuussa 1953 allekirjoitettuun aseleposopimukseen.

Eräät viimeaikaiset tapahtumat antavat kuitenkin aihetta varovaiseen optimismiin, että tilanne saataisiin vihdoinkin lopullisesti normalisoiduksi, ja päästäisiin konkreettisiin toimiin Koreoiden jälleenyhdistämiseksi kaikkia osapuolia tyydyttävällä tavalla.

Etelä-Korean uusi hallitus pysäytti kahden edeltäjänsä harjoittaman, yhteistyöhön painottuneen politiikan KDKT:n kanssa, mikä sopi yhteen Yhdysvaltain George W. Bushin harjoittaman ”pahan akselin” –politiikan kanssa.

Yhdysvaltain politiikassa alkoi kuitenkin näkyä lientymisen merkkejä suhteiden kehittämisessä KDKT:hen Bushin virkakauden lopulla, ja Barack Obaman presidenttikausi asettaa uusia toiveita myönteisestä kehityksestä jatkossa. Vaikka Obaman hallinnon alku näytti jossain määrin jatkavan edeltäjänsä linjoja suhteissa KDKT:hen, viime vuoden lopulla tapahtui selvää yhteistyöhakuisuutta, joka näyttää ainakin jossain määrin vaikuttavan myös Etelä-Korean KDKT-politiikan kasvavaan yhteistyöhakuisuuteen.

Korean kysymystä KDKT:n ydinohjelman aiheuttamat ongelmat mukaan lukien ei voida ratkaista vain Koreoiden

kahdenvälisissä suhteissa. Yhdysvaltain rooli on ensisijaisen tärkeä, mutta suhteet kaikkiin naapurimaihin ovat samoin keskeisessä roolissa.

Japanissa tapahtunut liberaalidemokraattisen puolueen (LDP) tosiasiallisesti koko sodanjälkeisen ajan kestänyt valtakausi päättyi puolueen vaaleissa kärsimään murskatappioon. Toiveita voidaan asettaa uuteen Yukio Hatoyaman hallitukseen myös Japanin KDKT:n politiikan muuttumisesta yhteistyöhakuisempaan suuntaan, niin kahdenvälisesti kuin KDKT:n ydinohjelmaa, ja laajemmin Koillis-Aasian turvallisuus- ja yhteistyötä käsittelevissä ns. kuusikantaneuvotteluissa.

Kiinan pääministeri Wen Jiabao’n valtiovierailu KDKT:hen viime lokakuun alussa maan johtajan Kim Jong Il’in isännöydessä oli merkittävä niin maiden kahdenvälisen suhteiden kuin lukkiutuneen KDKT:n ydinaseongelmaan keskittyneen monenkeskisen neuvotteluprosessin uudelleenkäynnistämisen kannalta.

Vierailun aikana allekirjoitettiin tukku taloudellista ja kaupallista yhteistyötä koskevia sopimuksia. Taloussuhteet Kiinaan ovat KDKT:lle elintärkeitä. Maiden välisen kaupan arvo vuonna 2008 oli 2,8 miljardia dollaria.

Kiinalle vierailun keskeinen poliittinen tavoite oli saada KDKT uudelleen mukaan maan ydinohjelmaan keskittyviin, Kiinan johdolla käytäviin kuuden vallan neuvotteluihin, joista se sanoutui irti viime keväänä, ilmoittaen ettei se enää koskaan palaa neuvotteluihin. Samalla se sanoutui irti Korean sodan sotatoimet päättäneestä aseleposopimuksesta vuodelta 1953.

Kim Jong-il lievensikin vierailun aikana KDKT:n aiempaa asennetta ilmoittamalla olevansa valmis palaamaan monenkeskisiin neuvotteluihin, mikäli niitä edeltäisivät kahdenkeskiset neuvottelut Yhdysvaltain kanssa.

Yhdysvallat vastasi Kim Jong Il'in uuteen siirtoon ilmoittamalla, että sen tavoitteena on edelleen KDKT:n ydinohjelman täydellinen ja todennettu alasajo, mutta se ilmoitti olevansa avoin myös kahdenvälisille keskusteluille, kunhan ne tapahtuvat ns. kuusikantaneuvottelujen kehikossa, eivät siis välttämättä suoranaisesti niiden osana. Näissä päästiinkin alkuun joulukuussa Pjongjangissa.

Muutosta voidaan pitää merkittävänä. Parhaassa tapauksessa syntyy kuusikantaneuvottelujen laajempaan kokonaisuuteen paitsi KDKT:n ja Yhdysvaltain kahdenkeskinen kontakti, myös esim. Korean sodan viralliseen rauhansopimukseen tähtäävät ns. nelikantaneuvottelut sodan osapuolten

Etelä-Korean ja KDKT:n, Yhdysvaltain ja Kiinan välillä. Korean sodan rauhansopimus, tai siihen tähtäävä väliaikainen asiakirja, olisi yksi merkittävä askel koko ongelmaliikkeen ratkaisussa. Mutta kaikki vaikuttaa kaikkeen.

KDKT:n perinteisessä, maan kolmessa päälehdessä 1.1.2010 julkaistussa uudenvuoden pääkirjoituksessa todetaan, että rauhan ja vakauden takeeksi Korean niemimaalla ja koko Aasiassa KDKT:n ja USA:n vihamielisten suhteiden tulisi loppua. KDKT:n vankkumaton linja on luoda kestävän rauhan järjestelmä Korean niemimaalle ja tehdä siitä ydinaseista vapaa dialogin ja neuvotteluiden avulla.

Tervehdyksessä korostetaan vuoden 2000 Koreoiden huippukokouksen julkilausuman merkitystä, ja sen roolia matkalla kohti Koreoiden rauhanomaista jälleenyhdistymistä.

Tervehdys on otettu vastaan maailmalla myönteisesti. Näitä tavoitteita tulee kaikkien tukea alkaneella vuosikymmenellä.

Matti Seppisen muistolle

Seuramme, Suomi-Korea-seuran kokouksen saavutti suruviesti, joka kertoi seuran perustajajäsenistöömme kuuluneen ystävän maallisen matkan päättymisestä. Pidetty ystävämme oli syntynyt 9.10.1921 ja kuoli pitkäikäisen väsyttävän sairauden murtamana Helsingissä 7.11.2009. Matti tunnettiin seuramme ja Juche-aatteen opintoyhdistyksen piirissä aktiivisena jäsenenä ja luottamuksellisena ystävänä. Jo varhaisessa vaiheessa hän siirtyi seuran hallitukseen ollen myös yhdistyksen varapuheenjohtajana, jossa tehtävässä hän toimi myös opintoyhdistyksessä. Matti opittiin tuntemaan tunnollisena ystävänä, joka oli, ei yksinomaan aatteellisen toiminnan, vaan myös ulkoisen olemuksensa ja sydämellisen käytöksensä ansiosta esimerkillinen ystävä. Työelämänsä Matti vietti Volvon palveluksessa asennuspuolella ja pääluottamusmiehenä.

Seuramme hiljentyi muistoasi ja esimerkkiiyttäsi kunnioittaen.

Hampurilaisella Pohjois-Koreassa

Sari Pöyhönen

Kirjoittaja kävi Korean demokraattisessa kansantasavallassa lokakuussa Suomi-Korea-seuran delegaation jäsenenä.

Pohjois-Koreassakin pääsee nykyään nauttimaan yhdysvaltalaisen keittiön herkuista. Suomessa uutisoitiin kesällä, että Pjongjangiin on perustettu hampurilaisravintola. Pohjoiskorealaista hampurilaista eli kulinaristista ihmettä on pakko päästä maistamaan, vaikka yleensä kierrän Mäkkärit kaukaa.

Pjongjangin ainoa hampurilaisravintola sijaitsee Kaeson-metroaseman vieressä Moranbongkadun varrella. Rakennus on pienellä aukiolla suuren tienristeyksen vieressä. Nousen portaat ylös rakennuksen toiseen kerrokseen. Kello on noin kolme iltapäivällä. Pika-ruokapaikassa on asiakkaita vain parissa pöydässä.

Ravintola näyttää länsimaisin silmin aivan normaalilta. Iloisen keltaiset pöydät ja oranssit tuolit odottavat ruokailijaa. Huoneen perällä on myyntitiski, jonka yläpuolelta voi ruokalistasta valita eri aterioita. Tiskin yläpuolella ei komeile suurten johtajien Kim Il Sungin eikä Kim Jong Ilin kuvia, kuten yliopiston luentosaleissa ja virkamiesten

toimistoissa. Mutta eipä seinällä roiku myöskään pelle Ronald McDonalдин kuvaa.

Tämä ei ole riisto-Mäkkäri. Coca-Colaa tai Pepsiä ei ole tarjolla. Mutta Pjongjangin hampurilaispaikassa saa olutta ja väkevämpiäkin alkoholijuomia. Se on joidenkin mukaan sivistysvaltion merkki.

Ateria maksaa 3,45 euroa

Ruokalista on koreaksi, mutta tekstiä on myös englanniksi. Isot, mehevät kuvat hampurilaisista auttavat valinnassa.

Paikka näyttää tutulta, turvalliselta ja länsimaalaiselta. Liiankin länsimaiselta. Alan kaivata paikallista väriä.

Myyjä on paikallinen. Hän on pukeutunut punaruudulliseen essuun. Hän kikattaa eli häkeltyy, kun näkee ulkomaalaisia asiakkaita. Myyjä hymyilee ja odottaa, kun valitsen annostani. Tilaan hampurilaisen ”with ham and egg” eli kinkulla ja munalla. Otan myös ranskalaiset perunat, jääkahvia ja

jälkiruuaksi mustikkajäätelöä. Ateria maksaa 3,45 euroa. Eurot käyvät maksuvälineenä. Opas on sanonut, ettei euroja tarvitse vaihtaa paikallisiin woneihin, jollei välttämättä halua. Länsivaluuttaa otetaan mielihyvin vastaan



suoraankin.

Mielestäni 3,45 euroa on kallista verrattuna siihen, että hotellimme ravintolassa saa 0,6 litran pullon paikallista olutta 40 sentillä. Suomessakin hampurilaisen saattaa saada parilla eurolla. Mutta mutta. Tämä onkin erikoisravintola pääkaupungin keskustassa, keskeisellä paikalla ja tiukan kauppasaarron alla olevassa valtiossa. Valtiossa, jossa on nähty nälkää.

Tuttu, mutta oma tujaus

Menen seurueeni kanssa ikkunapöytään. Tarjoilija tuo meille hampurilaisemme. Jenkkiläinen makuelämys voi alkaa. Paikassa, joka saisi George W. Bushin pyörimään haudassaan. Jos hän olisi kuollut.

Sämpylä näyttää jenkkiläiseltä ja se myös tuksuu jenkkiläiseltä. Mutta kun sitä puraisee, siinä huomaa heti oman pohjoiskorealaisen säväyksensä. Vihdoinkin paikallista väriä! Hampurilaisen väliin on kinkun, munan ja salaatin-lehtien lisäksi laitettu paikallista chilillä ja pippurilla maustettua hapankaalia eli kimchiä. Yleensä korealaiset syövät tulista kimchiä riisin kera. Mutta antaa se myös hampurilaiseen kunnon tujauksen. Hyvää kimchi-hampparia, sanon minä.

Tavallisesti hampurilaisen välissä on jauhelihapihvi. Tässä on kinkkua. Se kuitenkin vaikuttaa enemmän balkanin makkaralta. Sitä on kaksi puolen sentin

paksuista viipaletta. Kananmuna on paistettu, mutta se on jätetty päältä hieman löysäksi. Ranskalaiset perunat ovat rapeita ja maukkaita. Niitä voi dipata ketsuppiin, jota on pienessä muovisessa annospussissa. Kuten meilläkin.

Hampurilaisravintolassa työskentelee henkilöstöpäällikön mukaan parikymmentä henkilöä. Parin myyjän ja parin tarjoilijan lisäksi näen kokkeja, jotka hyöriävät vitriinin takana. Työntekijöitä on paljon enemmän kuin olisi suomalaisessa pikaruokapaikassa.

Lippiksiä ja hamppareita

Kanssamme yhtä aikaa käy syömässä ainakin nuori pariskunta ja perhe, jonka teinipojalla on päällä printtipaita ja päässään lippalaki. Niitä näkyy kaupungilla silloin tällöin teinipojilla.

Lippiksiä ja hampurilaisia! Mitä ihmettä? Eikö Pohjois-Korean pitänyt olla sulkeutunut umpio, jossa kaikki ulkopuolinen ja varsinkin amerikkalainen on

kiellettyä?

Ei näytä olevan. Kuitenkin hampurilaispaikka on Pohjois-Koreassa erikoisravintola ja roskaruuan haittapuolet pohjoiskorealaisille vieraita. Lihavia ihmisiä en näe viikon matkallani juuri lainkaan.

Kimchillä maustettu hamppari on hyvää. Melkein yhtä hyvää kuin ”suomalainen” ruishampurilainen. Mutta mieluummin edelleenkin syön kimchin riisin kanssa ja ruisleivän voin kanssa.



KIMBAP korealainen take-away herkku

Kaija Sipilä

Kimhap on korealainen riisipohjainen ruokalaji, joka muistuttaa suomalaisille tutumpaa japanilaista sushia. Keitetty riisi ja suikaloidut täyteaineet kääritään merileväarkkeihin bambumaton avulla, rullat voidellaan sesamöljyllä ja viipaloidaan tarjolle.

Kimhapin täytteenä käytetään pääasiassa kypsennettyjä raaka-aineita. Tämä mahdollistaa rullien valmistamisen tarvittaessa jääkaappiin jo tarjoilua edeltävänä päivänä. Täytteinä käytetään monipuolisesti erilaisia vihanneksia sekä lihaa, kalaa, kananmunaa tai juustoa. Kokonaisuus vastaa monipuolista ateriaa. Kimhap sopii pikku suolapalaksi illanistujaisiin ja juhlatarjoiluun tai näppäräksi retkievääksi ja pikalounaaksi työpaikalle.

Tarvikkeet

- 6-8 merileväarkkia (nori)
- 3 dl pyöreäjyväistä riisiä (puuroriisi tai sushiriisi)
- täytteet, sesamöljyä, suolaa, sokeria

Riisin valmistus

- huuhtelee riisi useaan kertaan kylmällä vedellä
- kaada riisin päälle tilavaan kattilaan vettä siten, että sitä on pari senttiä riisin yläpuolella
- kuumenna kiehuvaan ja hauduta hyvin pienellä lämmöllä 10-15 minuuttia avaamatta kantta
- kaada kypsä riisi laakeaan kulhoon, sekoittele ja mausta sesamöljyllä, suolalla ja sokerilla



Täytteet

- iso porkkana tai pala retikkaa (suikaloi ja paista nopeasti sesamöljyssä)
- maustekurkku (leikkaa pitkiksi suikaleiksi)
- 2 isoa kananmunaa (vatkaa kevyesti, mausta suolalla ja valkopippurilla ja paista kahdeksi ohueksi munakkaaksi, taita puolikypsän munakkaan pyöreät reunat keskelle; jäähdytä ja suikaloi)
- 1 prk tonnikalaa (valuta, hienonna palat haarukalla, paista seos nopeasti sesamöljyssä ja mausta esim. sitruunapippurilla; onnistuu myös maustekastikkeessa olevasta tonnikalasta, valuta ensin kastike ja sekoita joukkoon sesaminsiemeniä tukevoittamaan seosta).

Lisää makua saa säilötystä inkivääriraasteesta, kimchistä, tuoreesta vihersipulista tai tillistä. Tuore avokado, kiehautettu pinaatti, säilötty paprika tai kurpitsa-pikkelsuikaleet tuovat pirteää väriä täytteeseen.

Valmistus

Aseta levälevy kiiltävä puoli alaspäin bambumaton päälle. Levitä lämmin riisi tasaisesti ohueksi kerrokseksi levän päälle. Lisää suikaloidut täyteaineet kapeaksi harjanteeksi toiseen reunaan.

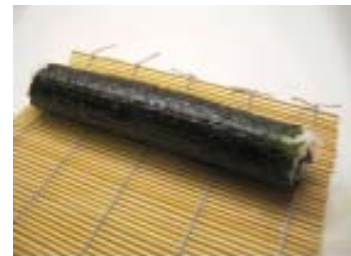


Kierrä levy täytteen kääretortun tapaan napakaksi rullaksi. Voitele rullat sesamöljyllä kiiltäviksi. Tässä vaiheessa rullat voi jättää seisomaan kannelliseen rasiaan tai muuten tiiviisti peitettynä jääkaappiin vaikka yön yli.



Siisti rullan molemmat päät leikkaamalla ne tasaisiksi terävällä veitsellä.

Leikkaa veitsellä rullasta tasaisia, samankokoisia viipaleita. Veitsen terä kannattaa välillä pestä ja sipaista öljyyn kastetulla talouspaperilla, jotta leikkaaminen sujuu siististi.



Suomi-Korea-seuran valtuuskunta vieraili KDKT:ssa

Suomi-Korea-seura toteutti vierailun Korean demokraattiseen kansantasa-valtaan 16.-24.10.2009 KDKT:n ulkomaankulttuurisuhteiden komitean ja Korea-Suomi-seuran kutsusta.

Viikon aikana seuran edustajat tutustuivat laajalti maan tämänhetkiseen tilanteeseen ja vierailivat mm. maatiloilla, tehtaissa, kouluissa ja muissa julkisissa laitoksissa.

Vierailun yhteydessä valtuuskunta tapasi KDKT:n korkeimman kansankokouksen varapuhemiehen rva. Hong Song Okin sekä ulkomaan kulttuurisuhteiden komitean varapuheenjohtajan Ruy Sung Rimin. Osapuolten

välisissä keskusteluissa vaihdettiin näkemyksiä ystävyystoiminnan kehittämisessä sekä kuultiin ajankohtaista tietoa mm. KDKT:n tämänhetkisestä tilanteesta, maan ydinohjelmasta sekä Korean niemimaan jälleenyhdistämiskehityksen tulevista suuntaviivoista.

Matkan aikana seuran valtuuskunta lahjoitti erän suomalaista kirjallisuutta, elokuvia ja musiikkia Pjongjangin suurelle kansankirjastolle, jonne seuran ja kirjaston välisen sopimuksen myötä tullaan ensi vuoden kuluessa avaamaan nk. Suomi-osasto kertomaan suomalaisesta kulttuurista korealaisille.



10. syyskuuta Korean ystävät kokoontuivat Helsingissä KDKT:n itsenäisyyspäivän kunniaksi yhteiseen Arirang-iltaan. Illanvieron aikana keskusteltiin Korean niemimaan tilanteesta, nautittiin korealaisesta buffetista sekä tutustuttiin korealaiseen musiikkiin.

Suomi-Korea-seura ry.

Suomi-Korea-seura ry. on puoluepoliittisesti riippumaton ystävyysseura, joka toimii Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan ystävyyden lujittamiseksi. Seuraan voi liittyä ottamalla yhteys seuran sihteeriiin.

Korean ystävät -lehti

Korean ystävät -lehti on Suomi-Korea-seuran jäsenlehti, joka ilmestyy 2 kertaa vuodessa.

Seuran internetsivut

www.suomikorea.org

Seuran toimihenkilöt vuonna 2010

Puheenjohtaja Antti Siika-aho, puh. 040 833 5360, [antti.siikaaho\(at\)gmail.com](mailto:antti.siikaaho@gmail.com)

Sihteerit Juha Kieksi, Kytömaantie 174, 32200 Loimaa, puh. 040 849 8316,
[juha.kieksi\(at\)saunalahti.fi](mailto:juha.kieksi@saunalahti.fi)

Alueelliset yhteyshenkilöt

Varsinais-Suomi, Anna-Liisa Jokinen puh. (02) 248 3507

Pirkanmaa, Antti Siika-Aho, puh 040 833 5360

Keski-Suomi, Reino Welling, puh. (014) 745 250

Pohjanmaa, Pentti Suksi, puh. (06) 316 7934

Pohjois-Suomi, Antti Siika-Aho, puh 040 833 5360